



## XXL HEAT PATCH

(GB)

### XXL HEAT PATCH

Instructions for use (2–3)

(CZ)

### HŘEJIVÁ NÁPLAST XXL

Návod k použití (3–4)

(SK)

### TERMONÁPLAŠŤ XXL

Návod na použitie (4–6)

(DE)

(AT)

(CH)

### WÄRMEPFLASTER XXL

Gebrauchsanweisung (6–7)

**GB**

Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the product and be sure to include them when handing on the product to another person.

**Medical device****Only intended for private use!****Note:**

The medical device is intended for adults between the ages of 18 and 65 who can read, understand and follow these instructions for use on their own.

A reason for use, as named under Indications, must be present at the user.

The item is not intended for groups of persons who are excluded from its application by the contraindications listed below.

**Scope of delivery**

4 x heat patch

1 x instructions for use

**Intended purpose**

Item for potential pain relief through heat therapy

**Indications**

Muscle and joint pain.

**Contraindications**

 **Please do not use the item or consult your doctor or pharmacist before using this product if you:**

- have poor blood circulation or heart disease,
- have diabetes,
- have nerve damage or a sensory function disorder,
- have rheumatoid arthritis,
- are pregnant,
- have menstrual cramps or irritable bowel syndrome,
- have allergies to medicines or cosmetics.

 **Do not use:**

- whilst sleeping
- in combination with creams, lotions or sprays that are applied to the skin and also not in combination with or near other sources of heat.
- in combination with or near other sources of heat.
- in places where redness, inflammation, skin cracks, bruising or skin irritation may be present.
- in body parts where warmth is not perceptible.
- for bedridden patients and patients with a tendency to develop skin ulcers.
- on very thin clothing, e.g. pantyhose or underwear made of fine material, where the skin could be directly exposed to the heat patch,
- on thin or sensitive fabrics - the adhesive can cause damage.

**Use:**

- Open the sachet by hand (do not use scissors/knife) and remove the warming plaster.
- Carefully remove the protective film.
- Apply the patch from the outside to clothing or underwear over the painful area.

**Never apply directly to the skin!**

- After use, gradually remove the warming plaster and dispose of it.

**Notes:**

- The warming plaster is activated by air.
- Therefore do not open the sachet until just before using it.
- The warming plaster will be activated within one minute and will warm up within 5 minutes after the sachet has been opened.
- For external use only.
- Every warming plaster is designed for a single application.
- It is normal to observe a slight redness of the skin after use. If the skin is still reddened after a few hours, the application should be stopped until the redness has completely disappeared.

 **If used incorrectly, the product may cause burns even at low temperatures.**

 Follow the instructions and check the application site regularly.

 **Never apply directly to the skin!**

 Allow air to circulate over the warming plaster and do not apply pressure, for example by lying or sitting on the warming plaster or wearing tight-fitting clothing over the warming plaster.

 Do not use longer than 12 hours per day (=24-hour period) in the same place.

 If the warming plaster becomes uncomfortably hot or a skin rash develops, stop use immediately.

 Use only with careful supervision for persons who cannot remove the product by themselves, such as elderly or physically disabled persons.

 If symptoms persist or worsen, seek medical attention.

 Do not use the warming plaster while sleeping.

 Do not use on any part of the body other than the back.

 **The product may not**

- come into contact with water or other liquids.
- be kneaded, cut, ripped or folded.
- be re-warmed.

**Ingredients of the warming plaster:**

iron, vermiculite, activated charcoal, sodium chloride, water

 **The ingredients can be harmful if swallowed or come into direct contact with the skin or eyes:**

- If contents have been swallowed, rinse mouth with water.
- If the contents come into direct contact with the skin or eyes, immediately rinse with water.
- In both cases, immediate medical advice should be sought.

## Storage/minimum shelf life:

- Store in a cool, dry place away from direct sunlight.
- Keep out of the reach of children and pets.
- Use only until the best before date indicated on the sachet.

## Notes on disposal

- Dispose of with normal household waste
- The product must not be incinerated.

## Obligation to notify

All serious incidents relating to the product must be reported immediately to the manufacturer and the competent authority.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Consult instructions for use



Attention: Always adhere to the stated warning information



Not to be re-used



Protect against getting wet



Protect from light



Do not use if the packaging is damaged



Catalogue number



Batch designation



Use by



Date of manufacture (year): 2024



Manufacturer



Authorized Representative in the European Community



Importer



CE Marking of conformity



Medical device



Unique Device Identifier



Gratuluje vám k zakoupení nového produktu.

Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Součástí tohoto produktu je i návod k použití. Obsahuje důležité pokyny pro vaši bezpečnost a použití produktu. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k používání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte jen v bezchybném stavu, jak se písemně doporučuje, a na příslušné oblasti použití. Po dobu používání si uschovejte obal produktu včetně této přílohy a při předání produktu jiným osobám ji odevzdejte spolu s výrobkem.

## Zdravotnickým prostředkem

### Pouze k používání v domácnostech.

## Upozornění:

Zdravotnický prostředek je určen pro dospělé ve věku od 18 do 65 let, kteří si mohou tento návod k použití sami přečíst, porozumět mu a řídit se jím.

Uživatel musí mít důvod k použití uvedený v části Indikace.

Produkt není určen pro skupiny osob, u kterých je aplikace vyloučena kvůli níže uvedeným kontraindikacím.

## Obsah balení

4 x hřejivá náplast

1 x návod k použití

## Systémem

Produkt pro možné zmírnění bolesti pomocí terapie teplem

## Indikace

Bolesti svalů a kloubů

## Kontraindikace



**Produkt nepoužívejte nebo se před jeho použitím obraťte na lékaře či lékárníka v těchto případech:**

- špatná průtoku krve nebo onemocnění srdce,
- cukrovka,
- nervová poškození nebo onemocnění smyslových funkcí,
- revmatická artritida,
- těhotenství
- menstruační potíže nebo syndrom dráždivého tračníku
- alergie na medikamenty nebo kosmetiku



**Nepoužívejte:**

- během spánku,
- společně s krémy, prostředky na vetření do kůže, mléky nebo spreji, které se nanášejí na kůži. Také ne společně, resp. v blízkosti jiných zdrojů tepla,
- společně s, resp. v blízkosti jiných zdrojů tepla,
- na místech, na kterých je přítomno zarudnutí, zánět, popraskaná kůže, modřiny nebo vyrážky,
- na částech těla, na kterých není teplo vnímatelné,
- u pacientů upoutaných na lůžko a pacientů s tendencí k tvorbě kožních vředů.
- na velmi tenké oděvy, např. na punčochách nebo spodním prádle z jemného materiálu, kde by pokožka mohla být přímo vystavena termónáplastí,
- na tenkých nebo citlivých tkaninách – lepidlo je může poškodit.

## Použití:

- Sáček otevřete ručně (nenastříhávejte) a vyjměte hřejivou náplast.
- Opatrně odstraňte ochrannou fólii.
- Náplast nalepte zvenku na oblečení nebo spodní prádlo přes bolavé místo.

### Nikdy neaplikujte přímo na pokožku!

- Po použití hřejivou náplast pomalu odlopujete a zlikvidujete.

## Upozornění:

- Hřejivá náplast se aktivuje vzduchem.
- Proto sáček otevřete teprve před použitím.
- Hřejivá náplast se aktivuje v průběhu jedné minuty a zahřeje se během 5 minut poté, co je otevřen sáček.
- Pouze pro zevní použití.
- Každá hřejivá náplast je určena na jedno použití.
- Lehké zarudnutí kůže po aplikaci je normální. Pokud je kůže zarudlá i po několika hodinách, měli byste výrobek přestat používat až do té doby, dokud zarudnutí zcela nezmizí.



**Při nesprávném použití může užívání výrobku vést i při nízkých teplotách k popálení.**



Postupujte podle pokynů a pravidelně sledujte místo aplikace.



**Nikdy neaplikujte přímo na pokožku!**



Umožněte cirkulaci vzduchu přes hřejivou náplast a nevyvíjejte žádný tlak, například tím, že byste na hřejivé náplasti leželi, seděli nebo přes hřejivou náplast nosili přílišavé oblečení.



Nepoužívejte déle než 12 hodin za den (= 24 hodinové období) na stejném místě.



Pokud je hřejivá náplast nepříjemně horká nebo se objeví vyrážka, okamžitě přerušte užívání.



U lidí, kteří si výrobek nemohou sami odstranit, jako jsou například starší nebo tělesně postižení lidé, by mělo být používání pečlivě hlídáno.



Pokud příznaky přetrvávají nebo se zhoršují, vyhledejte lékaře.



Nepoužívejte hřejivou náplast během spánku.



Nepoužívejte jinde na těle než v oblasti zad.



**Výrobek se nesmí:**

- dostat do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami.
- hníst, rozřezávat, trhat nebo skládat.
- znovu zahřívát

## Složení hřejivé náplasti:

železo, vermikulit, aktivní uhlí, chlorid sodný, voda



**Složky mohou být škodlivé, pokud jsou spolknuty nebo se dostanou do přímého kontaktu s kůží nebo očima:**

- Při spolknutí vypláchněte ústa vodou.
- V případě přímého kontaktu složek s kůží nebo očima okamžitě opláchněte postižená místa vodou.
- V obou případech byste měli neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.

## Skladování/minimální doba trvanlivosti:

- Uchovávejte na chladném a suchém místě chráněné před slunečním zářením.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Používejte pouze do data minimální trvanlivosti uvedené na sáčku.

## Pokyny k likvidaci

- Zlikvidujte společně s domácím odpadem
- Výrobek se nesmí nechat spálit.

## Povinnost nahlášení

Veškeré závažné případy, ke kterým došlo v souvislosti s produktem, musí být neprodleně hlášeny výrobcí a příslušným úřadům

Servis v Německu

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Dodržujte návod k použití



Pozor: Uvedené výstražné pokyny vždy dodržujte



Nepoužívejte opakovaně



Chraňte před vlhkostí



Chraňte před světlem



Nepoužívejte, pokud je obal poškozen



Kód výrobku



Označení šarže



Použitelné do



Datum výroby (rok): 2024



Výrobce



Zástupce v Evropském společenství



Dovozcem



Označení shody CE



Zdravotnickým prostředkem



Jedinečným identifikátorem prostředku



Srdečně blahozeláme ku kúpe vášho nového produktu.

Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Súčasťou tohto produktu je aj návod na použitie. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť a použitie. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi na použitie a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len v bezchybnom stave, ako je písomne odporúčané a na dané oblasti použitia. Počas trvania používania si uchovajte obal produktu vrátane tejto prílohy a pri odovzdaní produktu ďalším osobám im ju odovzdajte spolu s produktom.

## Zdravotnícka pomôcka

**Iba na používanie v domácnosti.**

## Upozornenie:

Zdravotnícka pomôcka je určená pre dospelých vo veku od 18 do 65 rokov, ktorí si môžu sami prečítať, porozumieť a dodržiavať tento návod na použitie. Užívateľ musí mať dôvod na použitie uvedený v časti indikácie. Produkt nie je určený pre skupiny osôb, u ktorých je používanie vylúčené kvôli nižšie uvedeným kontraindikáciám.

## Obsah balenia

4 x termónáplast  
1 x návod na použitie

## Účel určenia

Produkt na možné zmiernenie bolesti pomocou terapie teplotom

## Indikácie

Bolesti svalov a kĺbov

## Kontraindikácie

**!** Tento produkt nepoužívajte alebo sa pred jeho použitím obráťte na svojho lekára alebo lekárnik v týchto prípadoch:

- zlý prietok krvi alebo ochorenie srdca,
- cukrovka,
- nervové poškodenia alebo ochorenie zmyslových funkcií,
- reumatická artritída,
- tehotenstvo
- menštruačné ťažkosti alebo syndróm dráždivého čreva
- alergia na lieky alebo kozmetiku

**!** **Nepoužívajte:**

- počas spánku,
- v spojení s krémom, roztieracími prostriedkami, pleťovými vodami alebo sprejmi aplikovanými na pokožku a ani v spojení s inými zdrojmi tepla alebo v ich blízkosti,
- v spojení s inými zdrojmi tepla alebo v ich blízkosti,
- na miestach, kde sa objaví sčervenanie, zápal, popraskanie kože, modriny alebo podráždenie,
- na tých častiach tela, ktoré sa ťažko vníma teplo,
- ležiacich pacientov a pacientov so sklonom k rozvoju kožných vredov.
- na veľmi tenkých odevoch, napr. pančuchových nohavičiach alebo spodnej bielizni z jemného materiálu, kde je možný priamy kontakt hrejivej náplasti s pokožkou,
- na tenkých alebo jemných tkanivách, kde môže lepidlo spôsobiť poškodenie.

## Použitie:

- Otvorte vrecko (nerežte ho) a vyberte hrejivú náplasť.
- Opatrne odstráňte ochrannú fóliu.
- Náplasť nalepte z vonkajšej strany na odev alebo spodnú bielizeň na bolestivé miesto.

**Nikdy neaplikujte priamo na pokožku!**

- Po použití hrejivú náplasť pomaly stiahnite a zlikvidujte.

## Upozornenie:

- Hrejivá náplasť sa aktivuje vzduchom.
- Preto vrecko otvorte až pred použitím.
- Hrejivá náplasť sa aktivuje do jednej minúty a zahrieva sa päť minút po otvorení vrecka.
- Iba na vonkajšie použitie.
- Každá hrejivá náplasť je určená na jedno použitie.
- Po použití je normálne mierne začervenanie pokožky. Ak je koža po niekoľkých hodinách stále červená, použitie by ste mali pozastaviť, až kým začervenanie úplne nezmizne.

**!** **Nesprávne použitie môže mať za následok vznik popálenín aj pri nízkych teplotách.**

**!** Postupujte podľa pokynov a miesto aplikácie pravidelne sledujte.

**!** **Nikdy neaplikujte priamo na pokožku!**

**!** Umožníte cirkuláciu vzduchu ponad hrejivú náplasť a nevyvíjajte žiadny tlak, napríklad ležaním alebo sedením na hrejivej náplasti alebo nosením tesného oblečenia cez hrejivú náplasť.

**!** Nepoužívajte dlhšie ako 12 hodín denne (= 24-hodinové obdobie) na rovnakom mieste.

**!** Ak hrejivá náplasť začne byť nepríjemne horúca alebo sa na pokožke objaví vyrážka, okamžite zastavte používanie.

**!** U osôb, ktoré si nedokážu produkt sami odstrániť, ako napríklad staršie osoby alebo osoby so zdravotným postihnutím, by použitie malo prebiehať iba pod prísnym dohľadom.

**!** Ak príznaky pretrvávajú alebo sa zhoršujú, vyhľadajte lekára.

**!** Hrejivú náplasť nepoužívajte počas spánku.

**!** Nepoužívajte na iné časti tela ako je chrbtová časť.

**!** **Produkt nesmie:**

- prísť do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami.
- byť ohnutý, narezaný, roztrhaný alebo poskladaný.
- byť znovu zahriaty

## Zloženie hrejivej náplasti:

železo, vermikulit, aktívne uhlie, chlorid sodný, voda

**!** **Zložky môžu byť škodlivé po požití alebo pri priamom kontakte s pokožkou alebo očami:**

- Pri požití vypláchnite ústa vodou.
- V prípade priameho kontaktu jednotlivých zložiek s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite zasiahnuté miesto vodou.
- V oboch prípadoch je potrebné vyhľadať lekársku pomoc.

## Skladovanie/dátum minimálnej trvanlivosti:

- Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
- Skladujte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Používajte len do dátumu minimálnej trvanlivosti, ktorý je uvedený na vrecku.

## Informácie o likvidácii

- Likvidujte spolu s bežným domovým odpadom
- Produkt sa nesmie spaľovať

## Povinnosť nahlásenia

Všetky závažné prípady, ku ktorým došlo v súvislosti s produktom, musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušným úradom.

Servis v Nemecku  
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80  
E-Mail: support@horizonte.de

-  Dodržujte návod na použití
-  Pozor: Vždy sa riadte uvedenými varovaniami.
-  Nepoužívajte opakovane
-  Chráňte pred vlhkosťou
-  Chráňte pred svetlom
-  Nepoužívajte, ak je obal poškodený
-  Číslo výrobku
-  Označenie šarže
-  Použitelný do
-  Dátum výroby (rok): 2024
-  Výrobca
-  Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve
-  Dovoza
-  Označenie CE
-  Zdravotnícka pomôcka
-  Unikátny identifikátor pomôcky

DE AT CH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Die Gebrauchs- anweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Artikels auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

## Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen von 18 bis 65 Jahren vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können.

Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen.

Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

## Lieferumfang

- 4 x Wärmepflaster
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Zweckbestimmung

Artikel zur möglichen Schmerzlinderung durch Wärmetherapie

## Indikationen

Muskel- und Gelenkschmerzen

## Kontraindikationen

 Bitte benutzen Sie die Artikel nicht oder wenden Sie sich vor Anwendung dieses Produkts an Ihren Arzt oder Apotheker, bei:

- schlechter Durchblutung oder einer Herzerkrankung,
- Diabetes,
- Nervenschäden oder einer Erkrankung der Sinnesfunktionen,
- Rheumatoidarthritits,
- Schwangerschaft,
- Menstruationsbeschwerden oder Reizdarmsyndrom,
- Allergie gegen Medikamente oder Kosmetika.

 Keine Anwendung:

- während des Schlafes,
- in Verbindung mit Cremes, einzureibenden Mitteln, Lotionen oder Sprays, die auf die Haut aufgetragen werden.
- in Verbindung mit bzw. in der Nähe von anderen Wärmequellen,
- an Stellen, an denen Rötungen, Entzündungen, Hautrisse, Blutergüsse oder Hautreizungen vorhanden sind,
- an Körperstellen, an denen Wärme nicht wahrnehmbar ist,
- bei bettlägerigen Patienten und Patienten mit einer Tendenz zur Bildung von Hautgeschwüren.
- auf sehr dünner Kleidung, z.B. Strumpfhosen oder Unterwäsche aus feinem Material, wo die Haut dem Wärmepflaster direkt ausgesetzt sein könnte,
- auf dünnen oder empfindlichen Geweben – der Kleber kann Schaden verursachen.

## Anwendung

- Das Sachet mit der Hand öffnen (nicht einschneiden) und das Wärmepflaster entnehmen.
  - Die Schutzfolie vorsichtig entfernen.
  - Das Pflaster von außen auf die Kleidung oder Unterwäsche über der schmerzenden Stelle aufkleben.
- Niemals direkt auf die Haut aufbringen!**
- Nach dem Gebrauch langsam das Wärmepflaster abziehen und entsorgen.

## Hinweise:

- Das Wärmepflaster wird von der Luft aktiviert.
- Daher das Sachet erst vor der Anwendung öffnen.
- Das Wärmepflaster wird innerhalb einer Minute aktiviert und erwärmt sich innerhalb von 5 Minuten nachdem das Sachet geöffnet wurde.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Jedes Wärmepflaster ist für die einmalige Anwendung vorgesehen.
- Es ist normal, nach der Anwendung eine leichte Rötung der Haut zu beobachten. Falls die Haut nach einigen Stunden noch immer gerötet ist, sollte die Anwendung eingestellt werden bis die Rötung vollständig abgeklungen ist.

 **Bei falscher Anwendung kann das Produkt auch bei niedriger Temperatur zu Brandwunden führen.**

 Befolgen Sie die Anweisungen und überwachen Sie den Applikationsort regelmäßig.

 **Niemals direkt auf die Haut aufbringen!**

 Ermöglichen Sie die Zirkulation von Luft über dem Wärmepflaster und wenden Sie keinen Druck an, beispielsweise indem Sie auf dem Wärmepflaster liegen oder sitzen oder enganliegende Kleidung über dem Wärmepflaster tragen.

 Nicht länger als 12 Stunden pro Tag (=24-Stunden-Periode) an der gleichen Stelle anwenden.

 Falls das Wärmepflaster unangenehm heiß wird oder sich ein Hautausschlag bildet, beenden Sie die Anwendung sofort.

 Die Anwendung sollte nur mit sorgfältiger Überwachung erfolgen bei Personen, die das Produkt nicht selbstständig entfernen können, wie beispielsweise ältere oder körperbehinderte Personen.

 Bei anhaltenden oder sich verschlechternden Symptomen, suchen Sie einen Arzt auf.

 Das Wärmepflaster nicht während des Schlafs verwenden.

 Nicht verwenden an einer anderen Körperstelle als dem Rückenbereich.

 **Das Produkt darf nicht:**

- mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- geknetet, zerschnitten, zerrissen oder gefaltet werden.
- wiederaufgewärmt werden.

## Inhaltsstoffe des Wärmepflasters

Eisen, Vermiculit, Aktivkohle, Natriumchlorid, Wasser

 **Die Inhaltsstoffe können schädlich sein, wenn sie verschluckt werden oder in direkten Kontakt mit der Haut oder den Augen gelangen:**

- Beim Verschlucken der Inhaltsstoffe den Mund mit Wasser ausspülen.
- Bei direktem Kontakt der Inhaltsstoffe mit der Haut oder den Augen sofort mit Wasser ab- bzw. ausspülen.
- In beiden Fällen sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

## Lagerung/Mindesthaltbarkeitsdauer

- An einem kühlen, trockenen Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahren.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Nur bis zu dem auf dem Sachet angegebenen Mindesthaltbarkeitsdatum anwenden.

## Hinweise zur Entsorgung

- Mit dem normalen Hausmüll entsorgen
- Das Produkt darf nicht verbrannt werden

## Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Service Deutschland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Gebrauchsanweisung beachten



Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten



Nicht wiederverwenden



Vor Nässe schützen



Vor Lichteinstrahlung schützen



Nicht verwenden wenn Verpackung beschädigt



Artikelnummer



Chargenbezeichnung



Verwendbar bis



Herstellungsdatum (Jahr): 2024



Hersteller



Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft



Importeur



CE-Konformitätskennzeichnung



Medizinprodukt



Eindeutige Produktidentifizierung



(GB)

At **www.lidl-service.com** you can download this and many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and by entering the product number (IAN) 460434\_2401 you can open your instructions for use.

(CZ)

Na **www.lidl-service.com** si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, produktových videí a instalačního softwaru. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stranu servisu Lidlu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání číslem článku (IAN) 460434\_2401 otevřít návod k použití.

(SK)

Na stránke **www.lidl-service.com** si môžete stiahnuť túto aj mnohé ďalšie príručky, videá o produktoch a inštaláčnej softvéri. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl servis ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a keď zadáte číslo výrobku (IAN) 460434\_2401, môžete si otvoriť návod na používanie.

(DE) (AT) (CH)

Auf **www.lidl-service.com** können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460434\_2401 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.



**HORIZONTE TEXTIL GMBH**

Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg  
DEUTSCHLAND  
support@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80



LOT 22024460434

2027-03

IT 219HWA01V02 001\_REV10 / 2023.12

2024

Date of issue (instructions for use) /  
Datum vydání (návod k použití) /  
Datum vydania (návod na použitie) /  
Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2024



**SHANGHAI RUICHENG  
INDUSTRY CO., LTD.**

No.1, Lane 1288, Luoning Road,  
Baoshan District,  
200949 Shanghai  
P.R. China



IAN 460434\_2401